

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY  
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion extraordinaire du conseil  
Special meeting of Council**

**Le lundi 26 janvier 2015  
Monday, January 26, 2015**

**HUIS CLOS / CLOSED MEETING**

**17h30  
5:30 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL  
MINUTES**

**PRÉSENTS / PRESENT:**

**Conseil – Council**

Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor  
Les conseillers/Councillors : André Chamailard, Daniel Lalonde, Pierre Ouellet,  
Yves Paquette, Johanne Portelance et/and Michel Thibodeau

**Personne-ressources/Resource person**

Christine Groulx,	greffière / Clerk
Élise Larocque,	gestionnaire en ressources humaines / Human Resources Manager

**1. Ouverture de la réunion extraordinaire**

La mairesse ouvre la réunion extraordinaire à  
17h30.

**Opening of the special meeting**

The Mayor calls to order the special meeting at  
5:30 p.m.

2. **Adoption de l'ordre du jour**

**R-30-15**

Proposé par Michel Thibodeau  
avec l'appui de Pierre Ouellet

**Qu'il soit résolu** d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

**Adoptée.**

**Adoption of the agenda**

**R-30-15**

Moved by Michel Thibodeau  
Seconded by Pierre Ouellet

**Be it resolved** that the agenda be adopted as presented.

**Carried.**

3. **Divulgations de conflits d'intérêts**

Le conseiller Daniel Lalonde déclare un conflit d'intérêt au sujet « poste de trésorier » qui sera traité à huis clos.

**Disclosures of conflicts of interest**

Councillor Daniel Lalonde declares a conflict of interest with regards to the item "Office of Treasurer" which will be discussed in closed meeting.

\*\* **La réunion à huis clos se tient dans la salle de conférence.**

**The closed meeting is held in the conference room.**

\*\* **L'avocat Sébastien Huard de la firme Emond Harnden se joint à la réunion.**

**Sébastien Huard, Lawyer from Emond Harnden joins the meeting.**

\*\* **Réunion à huis clos**

**R-31-15**

Proposé par Daniel Lalonde  
avec l'appui de Pierre Ouellet

**Qu'il soit résolu** de tenir une réunion à huis clos à 17h32 pour discuter de « Personnel ».

**Adoptée.**

**Closed meeting**

**R-31-15**

Moved by Daniel Lalonde  
Seconded by Pierre Ouellet

**Be it resolved** to hold a closed meeting at 5:32 p.m. to discuss "Personnel".

**Carried.**

\*\* **Réouverture de la réunion extraordinaire**

**R-32-15**

Proposé par Johanne Portelance  
avec l'appui d'André Chamailard

**Qu'il soit résolu** de rouvrir la réunion à 18h40.

**Adoptée.**

**Reopening of the Special meeting**

**R-32-15**

Moved by Johanne Portelance  
Seconded by André Chamailard

**Be it resolved** to reopen the meeting at 6:40 p.m.

**Carried.**

